機内で安全かつ快適にお過ごしいただくために

ご搭乗の皆様に機内で安全かつ快適にお過ごしいただくために、ご協力いただく事項がございます。

機内での電子機器の使用制限について

機内での電子機器の使用は航空法により定められています。

国土交通省が告示で使用が制限される時期および「航空機の運航の安全に支障を及ぼすおそれ のあるもの」を以下のとおり定めています。

① 使用が制限される時期

出発時<u>「飛行機のドアが閉まった時」から「着陸後の滑走が終了する時」まで</u>以下の電子 機器はご使用になれません。

※ 客室乗務員がアナウンスにてお知らせいたします

② 運航に支障を及ぼすおそれのある電子機器

以下のうち、作動時に通信用の電波を発信する状態にあるもの。

- ●航空機外の設備と無線通信を行う状態にある携帯電話(スマートフォン含む)、PHS、
- パーソナルコンピューター、携帯情報端末、電子ゲーム機、携帯型データ通信端末
- ●トランシーバー
- ●無線操縦玩具
- ●ワイヤレスマイク

Restrictions on Use of Electronic Devices on Board

Use of electronic devices on board is stipulated by the Civil Aeronautics Law of Japan. The devices listed below have been stipulated by Japan's Ministry of Land, infrastructure, Transport and Tourism (MLIT) as having the potential to affect the safety of flight operations and its usage is restricted as follows.

1) Period Restricting Use of Electronic Devices

The following electronic devices cannot be used from when the door is closed for departure until the aircraft starts taxiing after landing. Note: Cabin attendants will be making an announcement.

2 Electronic Devices that may interfere with Flight Operations.

The following, which emit radio waves for communication when turned on:

- •Cell phones (including Smart phones), PHS, Personal Computers, Personal Digital Assistants, Electronic games and Mobile routers that communicate by radio waves to facilities outside the aircraft.
- Transceivers
- Radio-controlled toys
- Wireless microphones

(Note) Bluetooth connection between devices (such as wireless mouse and wireless headphones) and Wi-Fi connection (for electronic games) can be used at any time.

◆上記以外の電子機器については、基本的に常時ご使用になれます。

例:通信用の電波を発しない状態 * に設定した●携帯電話 (スマートフォンを含む)●タブレット

端末●電子ゲーム機●ノートパソコン●DVD プレーヤー●デジタルカメラ●デジタルオーディオ 機器●有線式ヘッドホン (電池式)等

※ 飛行機のドアが閉まるまでに「電波を発しない状態(設定)* | へお切り替えください

◆「出発時ドア開放中」および「着陸後の滑走終了のアナウンス 以降」はすべての電子機器がご使用になれます。

なお、携帯電話での通話は周囲のお客様のご迷惑になりますのでお控えください。

* 通信用の電波を発信しない状態 (設定) とは、電源を ON (入) にしていても通信やメールの送受信、インターネット 機能が OFF (切) になっている状態を指します。なお携帯電話においては、「セルフモード」「電波 OFF モード」 「オフラインモード」「フライトモード」「パーソナルモード」(名称は各社異なります)などの機能を設定した状態

• Flectronic devices other than the above can generally be used at any time.

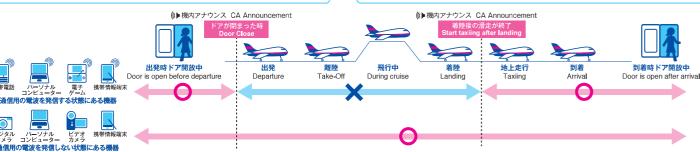
Examples: Electronic devices which do not emit radio waves for communication when turned on (or in such condition)*: Cell phones (including Smart phones), Tablet computers, Electronic games, Laptops, DVD players, Digital cameras, Digital audio players, Wired and battery operated headphones, etc.

* Please be sure to set your devices (function) to not emit radio waves* before the door is closed for

◆All electronic devices can be used when the door is open before departure and after the announcement informing passengers of starting of taxiing after landing has been made.

Please be considerate of other passengers and refrain from making phone calls.

Means the sending / receiving of phones / mails and the internet function is set to OFF even when the power is turned ON. Cell phones functions should be set to "self", "radio wave off", "offline", "flight" or "personal" modes (names differ according to company).



- 機長が安全運航に支障があると判断した場合、使用可能な時期であってもご使用をお控えいただく場合 がございます。ご了承ください。
- 上記以外の電子機器でも別途当社の定めにより使用を制限している機器がありますので、電子機器の 使用状況について客室乗務員が声をおかけする場合がございます。また、ペースメーカー等、医療機器 をご使用のお客様が近くにいらっしゃる場合、電子機器のご使用をお控えいただくこともありますので
- 出発時の非常用設備に関するご案内、シートベルト着用等安全に関するアナウンスや客室乗務員からの お声かけにご注意ください。
- 一緊急時脱出の妨げとなるような電子機器類は、前の座席の下または座席の上の物入れにご収納ください。 また、電子機器が座席の間に挟まって破損する場合もありますので、保管にはご注意ください。
- ○携帯電話 (スマートフォン含む)、電子ゲーム、DVD プレーヤーなどのご使用の際は、周りのお客様 へのご配慮をお願いいたします。
- The use of electronic devices may still be prohibited at any time for safety reasons if the pilot determines that their usage will interfere with flight operations. Your kind understanding will
- SIBEX may restrict the use of electronic devices other than those listed of the above and cabin attendants may ask for your cooperation. If passengers using medical equipment such as pacemakers are seated nearby, you may be asked to refrain from using electronic devices.
- Please be sure to check the safety information before departure. Please also be advised that crew members may make announcements asking for your cooperation on safety such as
- Please store your electronic devices under the seat in front of you or in the overhead compartment so that they will not obstruct evacuation in the event of an emergency. Please also take care not to damage your electronic devices by storing them (and getting them
- Please use your cell phones, electronic games, DVD players, etc., with consideration for other

禁煙のお願いと火気使用について **Prohibition of Smoking and Use of Flammables**

化粧室内を含む全席での喫煙および火気使用は、火災につながる恐れがありますので固くお断り いたします。感知器が作動した場合、引き返しや近くの空港への緊急着陸などの重大な事態に 至る事もあります。無煙タバコや、電子タバコなどの火気を使わない喫煙器具も他のお客様の 快適性を損ねる恐れがある為、IBEX エアラインズは機内での使用をお断りしています。

Smoking and use of flammables are strictly prohibited in all seats including lavatories, as they may lead to fire. If the smoke detector is activated, the aircraft may have to return or make an emergency landing at the nearest airport. To ensure the comfort of other passengers, use of smokeless tobacco products and smoke substitutes (electronic cigarettes, etc.) that do not use fire is also prohibited on board.

機内の安全を阻害する行為について **Unruly Behaviors on Board**

航空機の安全を害する行為のほか、機内の人や財産に危害を及ぼす行為、機内の秩序を乱す 行為、機内の規律に違反する行為は「航空法第 73 条の3」で禁じられています。特に国土 交通省が定めた以下の行為については、機長の命令に背き行為を中止しなかった場合、50 万円 以下の罰金が科せられます。安全運航のためにご協力をお願いいたします。

- ●乗降口または非常口の扉の開閉装置を操作すること
- Operating the handle or other mechanisms of a cabin door an emergency exit
- ●化粧室で喫煙すること Smoking in the layatory
- ●乗務員の職務を妨害し、安全の保持等に支障を及ぼすおそれがある行為をすること Interfering with crew duties, which may hinder the safety of the aircraft
- ●告示により禁止された電子機器を使用すること
- Using electronic devices prohibited by the MLIT ministerial notice
- ●指示に従わず座席ベルトを着用しないこと Not following the instruction to fasten the seat belt

Acts jeopardizing the safety of the aircraft, harming the passengers or their properties on board, disrupting the order in the cabin, or disturbing the discipline in the cabin, are prohibited by the "Civil Aeronautics Law of Japan, Article 73-3". For the following specific behaviors stipulated by the MLIT, if you do not stop them despite the Captain's order, you will be subject to fine up to 500,000 JPY. We ask for your cooperation for a safe flight.

- ●離着陸時において、座席の背、テーブルを所定の位置に戻さないこと
- Not returning the seat back, table to its original position during takeoff or landing
- ●非常脱出の妨げになる場所へ手荷物を放置すること Leaving baggage in a place hindering the emergency evacuation
- ●告示により定められた消火器、非常用警報装置、救命胴衣等を操作または移動すること Using, operating or moving of fire extinguishers, evacuation signal system, life vests, etc. stipulated in the MLIT ministerial notice

CRJ700

安全のしおり SAFETY INSTRUCTIONS

FASTEN YOUR SEAT BELT WHENEVER YOU ARE SEATED



安全情報 SAFETY INFORMATION

着席中は常にシートベルトを締めてください。離着陸時には、シートベルトをしっかりお締めください。



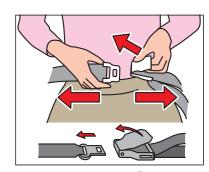


さし込む

to fasten



締める to tighten



機内装備品につき、機内から持ち出さないでください。 DO NOT REMOVE FROM AIRCRAFT

上げてはずす to lift up and unfasten









①手荷物は座席上の物入れまたは前の 座席の下にお入れください。

①Place your baggage in the overhead bin



- 揺れや衝撃があった場合、お客様 ご自身だけでなく周囲のお客様を傷つ ける恐れがあります。また、通路や 非常口を塞ぎ、緊急脱出の妨げになり
- ②Baggage not properly stowed threatens the safety of passengers and can be an obstacle in the event of emergency



③離着陸時、座席のリクライニングと テーブルは元に戻してください。

3 Return your seat and table to the upright position during take-off and landing.

Prohibited Matter



or under the seat,

客室内での喫煙/化粧室内での喫煙 Smoking in the cabin / in the lavatory

無煙タバコ、電子タバコなどの類似品を含み喫煙器具のご使用もお断りしています。 Use of skokeless tobacco products and smoke substitutes (electronic cigarettes, etc) that do not use fire is also prohibited on board.

禁止行為を中止しなかった場合には 50 万円以下の罰金が科せられます。

Restricted Matter

詳細は裏面をご確認ください。For details please refer to the back page



作動時に自ら強い電波を 発信する電子機器 Using electronic devices which emit strong radio waves when turned on

緊急時 IN CASE OF EMERGENCY IN CASE OF EMERGENCY 緊急時

衝擊防止姿勢 BRACE POSITIONS





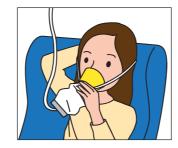


でである OXYGEN MASKS

酸素マスクが落下したら、マスクを顔に強く引き寄せ鼻と口に当て、ゴム紐で 固定してください。お子様にも酸素マスクをつけてください。

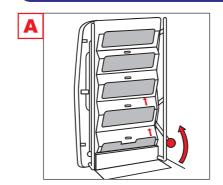
When the oxygen mask drops out automatically, pull it toward you and put it over your nose and mouth, then to your children as well. Adjust the length of the elastic band by pulling it.





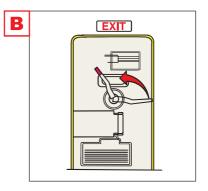


非常口/緊急脱出 EMERGENCY LANDING

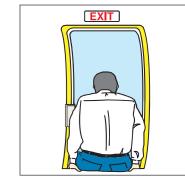














救命衣は脱出の際、ドアの近くまたは翼の上でふくらませて下さい。 Please only inflate your life vest outside of the aircraft.



救命衣は皆様の座席の下にあります。 The life vest is located under your seat.

非常口 EXIT



ひもを腰に巻いて留め具を差し込み、しっかりと締めてください。 Then, fasten the buckle around your waist, and tighten securely.



水中でライトが点灯します。

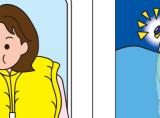
非常口 EXIT

袋から取り出し、頭からかぶります。

Remove it from the bag and slip it over

your head.

前の引き手を強く引くとふくらみます。 ふくらみが足りない時は、ゴム管を Inflate by pulling down the red tab. 吹いてください。 If you need more air, blow into the tube.



Light up in the water.



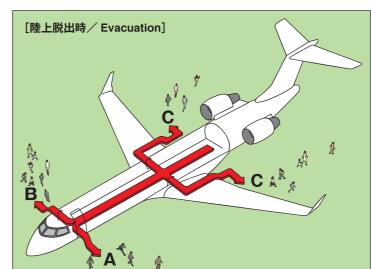
■幼児用救命胴衣/Infant life vest 幼児用救命胴衣は乗務員がお渡しします。 / Infant life vest is provided by crew members.

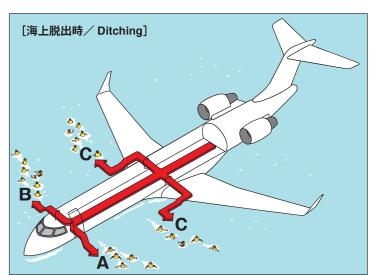














荷物持ち出し禁止 No Baggage



撮影禁止 ハイヒール禁止 No High Heeled No Photograph Shoes



誘導灯と煙充満時の脱出姿勢 Escape Path Marking Lights



外が火災の場合は その非常口は使えません。



いる時は使えません。 Do not open the door Do not use the emergency when you see fire. exit when the door is below water level.